

## Pracovný materiál Kancelárie Rady na zasadnutie Rady dňa 17. 6. 2026

**Správa o kontrole dodržiavania povinností podľa zákona č. 264/2022 Z. z.**

**Podnet na preverenie č.: 0175/SO/2026** zaevidovaný dňa 20. 4. 2026

**Audiovizuálna mediálna služba na požiadanie:** Netflix

**Poskytovateľ:** Netflix International B.V.

**Číslo autorizácie poskytovania:** -

Na základe záverov uvedených v správe Kancelária Rady pripravila nasledujúce uznesenie:

### **Návrh uznesenia:**

Rada pre mediálne služby (ďalej len „Rada“) ako orgán príslušný podľa § 109 ods. 1 až 4 a § 110 ods. 2 písm. e) zákona č. 264/2022 Z. z. o mediálnych službách a o zmene a doplnení niektorých zákonov (zákon o mediálnych službách) (ďalej len „zákon č. 264/2022 Z. z.“) v senáte 1 zloženom z predsedu senátu Adama Valčeka a členov senátu Mgr. Ondreja Krivúša a Mgr. Kataríny Začkovej, postupom podľa § 150 zákona č. 264/2022 Z. z. preverila podnet na preverenie evidovaný pod č. 0175/SO/2026 smerujúci voči poskytovaniu audiovizuálnej mediálnej služby na požiadanie Netflix poskytovateľa Netflix International B.V. a uznala ho za zjavne neodôvodnený. Z tohto dôvodu podnet na preverenie podľa ustanovenia § 150 ods. 8 písm. b) zákona č. 264/2022 Z. z. **odkladá.**

### **Úloha:**

Kancelária Rady informuje podávateľa podnetu na preverenie o výsledku preverenia podnetu.

**T: 29. 6. 2026**

**Z: PO**

# Kancelária Rady pre mediálne služby

Pracovný materiál Kancelárie Rady na zasadnutie Rady pre mediálne služby dňa 17. 6. 2026

Podnet na preverenie č. 0175/SO/2026 zaevidovaný dňa 20. 4. 2026

Podávateľ: fyzická osoba

Predmet podnetu: -

Deň a čas poskytovania: -

Audiovizuálna mediálna služba na požiadanie: Netflix

Poskytovateľ: Netflix International B.V.

Číslo autorizácie: -

Dátum: 10. 6. 2026

## **OBSAH PODNETU:**

„Vážené dámy, vážení páni,

týmto podávam podnet na prešetrovanie poskytovania audiovizuálnej mediálnej služby na požiadanie spoločnosťou Netflix na území Slovenskej republiky z hľadiska súladu s právnymi predpismi Slovenskej republiky a Európskej únie.

Ako používateľ tejto služby dlhodobo poukazujem na skutočnosť, že obsah sprístupňovaný slovenským používateľom je výhradne lokalizovaný do českého jazyka, a to aj napriek tomu, že služba je poskytovaná slovenským spotrebiteľom a generuje príjmy na území Slovenskej republiky. Uvedená spoločnosť neposkytuje ani ovládanie v slovenčine, slovenčinu úplne ignoruje.

### **Právne odôvodnenie**

1. Podľa § 3 ods. 1 zákona . 270/1995 Z. z. o štátnom jazyku Slovenskej republiky je štátnym jazykom na území Slovenskej republiky slovenský jazyk.
2. Podľa § 5 ods. 1 písm. a) citovaného zákona sú právnické osoby povinné používať štátny jazyk v úradnom styku a v ďalších prípadoch ustanovených zákonom.
3. Podľa § 4 ods. 1 zákona . 40/1964 Zb. Občiansky zákonník a súvisiacich predpisov na ochranu spotrebiteľa (najmä zákon č. 250/2007 Z. z. o ochrane spotrebiteľa) má spotrebiteľ právo na zrozumiteľné a jasné informácie o poskytovanej službe.
4. Podľa smernice Smernica o audiovizuálnych mediálnych službách (AVMSD) majú členské štáty zabezpečiť ochranu spotrebiteľa a podporu kultúrnej rozmanitosti v oblasti audiovizuálnych služieb.
5. Uvedená smernica zároveň zdôrazňuje podporu jazykovej a kultúrnej plurality ako jednej zo základných hodnôt Európskej únie.

### **Namietané skutočnosti**

Domnievam sa, že vyššie uvedený stav môže predstavovať:

- nedostatočné zabezpečenie práva spotrebiteľa na zrozumiteľnú službu v štátnom jazyku,
- systematické uprednostňovanie cudzieho jazyka (češtiny) na úkor štátneho jazyka Slovenskej republiky,
- možné obchádzanie účelu právnej úpravy ochrany spotrebiteľa a podpory štátneho jazyka,
- narušenie princípu jazykovej rovnosti v rámci jednotného trhu.

Zároveň poukazujem na zjavný nepomer oproti iným oblastiam podnikania, kde je povinnosť používania slovenského jazyka striktné vyžadovaná (napr. označovanie výrobkov, návody, príbalové letáky).

### **Návrh na postup Rady pre mediálne služby**

Žiadam Radu pre mediálne služby, aby:

1. preskúmala, či poskytovanie služby Netflix slovenským používateľom v uvedenom rozsahu je v súlade so zákonom č. 264/2022 Z. z. o mediálnych službách,
2. posúdila, či nedochádza k porušeniu práv spotrebiteľa podľa zákona č. 250/2007 Z. z.,
3. vyhodnotila, či rozsah používania českého jazyka namiesto slovenského jazyka je v súlade so zákonom o štátnom jazyku,
4. zaujala záväzné alebo metodické stanovisko k tejto problematike,
5. v prípade zistenia nedostatkov prijala opatrenia v rámci svojej pôsobnosti alebo iniciovala legislatívne zmeny.

### **Záver**

Vzhľadom na dlhodobý charakter uvedeného stavu a jeho dopad na slovenských spotrebiteľov považujem za nevyhnutné, aby sa vecou Rada pre mediálne služby riadne a vecne zaoberala. Považujem sa potrebné, aby ovládanie programu bolo povinne v slovenčine a zdieľanie vysielania s Českom

je v záujme našich národov, ale jedine vo spravodlivej parite či už otitulovaných programov aj odabingovaných programov.

Táto diskriminácia je najvypuklejšia pri Netflixe, ale v zmenšenej miere sa vyskytuje aj u iných podobných spoločností, preto považujem za potrebné ustanoviť pravidlá zákonom.

Zároveň žiadam o písomné vyjadrenie k tomuto podnetu vrátane právneho odôvodnenia prijatého záveru.“

#### **PRÁVNE VÝCHODISKÁ POSUDZOVANIA:**

##### **Zákon č. 264/2022 Z. z.:**

Podľa § 4 zákona č. 264/2022 Z. z.:

##### **„Poskytovateľ audiovizuálnej mediálnej služby na požiadanie**

(1) Tento zákon sa vzťahuje na poskytovateľa audiovizuálnej mediálnej služby na požiadanie, ak má svoje sídlo, miesto podnikania alebo bydlisko v Slovenskej republike a tu aj prijíma redakčné rozhodnutia.

(2) Tento zákon sa vzťahuje aj na poskytovateľa audiovizuálnej mediálnej služby na požiadanie, ak má svoje sídlo, miesto podnikania alebo bydlisko v Slovenskej republike, avšak redakčné rozhodnutia prijíma

a) v inom členskom štáte, ak

1. v Slovenskej republike zamestnáva podstatnú časť zamestnancov, ktorých pracovná činnosť je priamo spojená s programom pre audiovizuálnu mediálnu službu na požiadanie, a to aj v prípade, že pomer zamestnancov, ktorých pracovná činnosť je priamo spojená s programom pre audiovizuálnu mediálnu službu na požiadanie, zamestnaných v Slovenskej republike a v členskom štáte, v ktorom sa prijímajú redakčné rozhodnutia, je približne rovnaký, alebo

2. podstatná časť zamestnancov, ktorých pracovná činnosť je priamo spojená s programom pre audiovizuálnu mediálnu službu na požiadanie, nie je zamestnaná ani v jednom z týchto štátov, ak prvýkrát začal svoju činnosť na území Slovenskej republiky a udržiava stabilné a účinné spojenie s hospodárstvom Slovenskej republiky,

b) v štáte, ktorý nie je členským štátom, ak v Slovenskej republike zamestnáva podstatnú časť zamestnancov, ktorých pracovná činnosť je priamo spojená s programom pre audiovizuálnu mediálnu službu na požiadanie.

(3) Tento zákon sa vzťahuje aj na poskytovateľa audiovizuálnej mediálnej služby na požiadanie, ak má svoje sídlo, miesto podnikania alebo bydlisko

a) v inom členskom štáte, avšak redakčné rozhodnutia prijíma v Slovenskej republike, ak

1. v Slovenskej republike zamestnáva podstatnú časť zamestnancov, ktorých pracovná činnosť je priamo spojená s programom pre audiovizuálnu mediálnu službu na požiadanie, alebo

2. podstatná časť zamestnancov, ktorých pracovná činnosť je priamo spojená s programom pre audiovizuálnu mediálnu službu na požiadanie, nie je zamestnaná ani v jednom z týchto štátov, ak prvýkrát začal svoju činnosť na území Slovenskej republiky a udržiava stabilné a účinné spojenie s hospodárstvom Slovenskej republiky,

b) v štáte, ktorý nie je členským štátom, avšak redakčné rozhodnutia prijíma v Slovenskej republike, ak v Slovenskej republike zamestnáva podstatnú časť zamestnancov, ktorých pracovná činnosť je priamo spojená s programom pre audiovizuálnu mediálnu službu na požiadanie.

(4) Tento zákon sa vzťahuje aj na poskytovateľa audiovizuálnej mediálnej služby na požiadanie, na ktorého sa nevzťahujú odseky 1 až 3 a ani právomoc iného členského štátu, ak na poskytovanie audiovizuálnej mediálnej služby na požiadanie využíva

a) pozemné satelitné stanice na prenos signálu umiestnené v Slovenskej republike alebo

b) družicovú kapacitu patriacu Slovenskej republike.

(5) Ak osobnú pôsobnosť tohto zákona nie je možné určiť podľa odsekov 2 až 4, je daná právomoc Slovenskej republiky, ak je poskytovateľ audiovizuálnej mediálnej služby na požiadanie usadený v Slovenskej republike podľa medzinárodnej zmluvy, ktorou je Slovenská republika viazaná.“

Podľa § 154 ods. 1 zákona č. 264/2022 Z. z.:

*„V súlade so záväzkami z medzinárodných zmlúv, ktorými je Slovenská republika viazaná, môže regulátor pozastaviť retransmisiu takej televíznej programovej služby alebo poskytovanie audiovizuálnej mediálnej služby na požiadanie, ktorej obsah*

- a) zjavne, závažne a hrubo ohrozuje fyzický, psychický alebo morálny vývin maloletých,*
- b) zjavne, závažne a hrubo podnecuje k násiliu alebo nenávisti na základe niektorého z dôvodov uvedených v § 61 ods. 1 písm. c),*
- c) ohrozuje verejné zdravie alebo preň predstavuje skutočné a závažné riziko ohrozenia,*
- d) zjavne, závažne a hrubo verejne podnecuje k páchaniu niektorého z trestných činov terorizmu,*
- e) ohrozuje verejnú bezpečnosť, národnú bezpečnosť, obranu štátu alebo pre ne predstavuje skutočné a závažné riziko ohrozenia.“*

Podľa § 155 zákona č. 264/2022 Z. z.:

**„Cezhraničná spolupráca v oblasti vysielania a poskytovania audiovizuálnej mediálnej služby na požiadanie**

*(1) Regulátor zašle členskému štátu, pod ktorého právomoc spadá vysielateľ alebo poskytovateľ audiovizuálnej mediálnej služby na požiadanie, ktorí vysielajú programovú službu alebo poskytujú audiovizuálnu mediálnu službu na požiadanie, ktorá celkom alebo z väčšej časti smeruje na územie Slovenskej republiky, ak televízne vysielanie alebo audiovizuálna mediálna služba na požiadanie nie je v súlade s ustanoveniami tohto zákona, odôvodnenú žiadosť s cieľom vyriešiť problémy vyplývajúce z takéhoto televízneho vysielania alebo poskytovania audiovizuálnej mediálnej služby na požiadanie.*

*(2) Ak členský štát zašle regulátorovi odôvodnenú žiadosť týkajúcu sa vysielateľa alebo poskytovateľa audiovizuálnej mediálnej služby na požiadanie podľa tohto zákona, ktorý poskytuje televízne vysielanie alebo audiovizuálnu mediálnu službu na požiadanie, ktorá celkom alebo z väčšej časti smeruje na územie tohto členského štátu, regulátor požiada dotknutého vysielateľa alebo poskytovateľa audiovizuálnej mediálnej služby na požiadanie, aby dodržiaval pravidlá členského štátu, na ktorého územie celkom alebo z väčšej časti smeruje jeho vysielanie alebo audiovizuálna mediálna služba na požiadanie. Regulátor pravidelne informuje členský štát o opatreniach prijatých na riešenie zistených problémov. Regulátor do dvoch mesiacov od doručenia žiadosti podľa prvej vety informuje členský štát a Komisiu o výsledku jej vybavenia a v prípade, že nie je možné nájsť riešenie, vysvetlí dôvody.*

*(3) Ak výsledok vybavenia žiadosti podľa odseku 1 nie je uspokojivý a regulátor predloží dôkazy potvrdzujúce, že vysielateľ alebo poskytovateľ audiovizuálnej mediálnej služby na požiadanie podľa odseku 1 sa usadil v inom členskom štáte s cieľom obísť prísnejšie pravidlá platné v Slovenskej republike, regulátor môže prijať voči tomuto vysielateľovi alebo poskytovateľovi audiovizuálnej mediálnej služby na požiadanie vhodné, objektívne nevyhnutné a primerané opatrenia na nediskriminačnom základe.*

*(4) Regulátor môže prijať opatrenia podľa odseku 3, iba ak*

- a) oznámi Komisii a členskému štátu, pod ktorého právomoc spadá vysielateľ alebo poskytovateľ audiovizuálnej mediálnej služby na požiadanie, svoj zámer prijať takéto opatrenia a zároveň ich náležite odôvodní,*
- b) umožnil vysielateľovi alebo poskytovateľovi audiovizuálnej mediálnej služby na požiadanie vyjadriť názor na údajné obchádzanie prísnejších pravidiel platných v Slovenskej republike a na opatrenia, ktoré regulátor plánuje prijať, a*
- c) Komisia rozhodla, že opatrenia sú v súlade s právom Európskej únie a že prijatie týchto opatrení je opodstatnené; ak Komisia rozhodne, že opatrenia sú nezlučiteľné s právom Európskej únie, regulátor navrhované opatrenia neprijme.“*

**Zákon Národnej rady Slovenskej republiky č. 270/1995 Z. z. o štátnom jazyku Slovenskej republiky (ďalej len „zákon č. 270/1995 Z. z.“)**

Podľa § 3 ods. 1 až 4 zákona č. 270/1995 Z. z.:

„(1) Štátne orgány, orgány územnej samosprávy, iné orgány verejnej správy, nimi zriadené právnické osoby a právnické osoby zriadené zákonom<sup>5)</sup> používajú v úradnom styku štátny jazyk a ich zamestnanci, štátni zamestnanci, príslušníci obecnej polície, príslušníci ozbrojených síl Slovenskej republiky (ďalej len „ozbrojené sily“), ozbrojených bezpečnostných zborov, iných ozbrojených zborov a Hasičského a záchranného zboru sú povinní ovládať a v úradnom styku používať štátny jazyk; tým nie je dotknuté používanie jazykov národnostných menšín v úradnom styku podľa osobitného predpisu a používanie iných jazykov v úradnom styku s cudzinou v súlade so zaužívanou praxou v medzinárodnom styku.

(2) V štátnom jazyku sa

a) vydávajú zákony, nariadenia vlády a ostatné všeobecne záväzné právne predpisy vrátane predpisov orgánov územnej samosprávy, rozhodnutia a iné verejné listiny; tým nie je dotknuté používanie jazykov národnostných menšín a používanie cudzích jazykov podľa osobitných predpisov,

b) uskutočňujú rokovania v orgánoch a právnických osobách podľa odseku 1; tým nie je dotknuté používanie jazykov národnostných menšín podľa osobitného predpisu,

c) vedie celá úradná agenda (matriky, zápisnice, uznesenia, štatistiky, evidencie, bilancie, úradné záznamy, informácie určené pre verejnosť a pod.) a agenda cirkví a náboženských spoločností určená pre verejnosť; tým nie je dotknuté používanie jazykov národnostných menšín podľa osobitného predpisu,

d) vedú kroniky obcí; prípadné inojazyčné znenie musí byť obsahovo totožné so znením v štátnom jazyku; tým nie je dotknuté používanie jazykov národnostných menšín podľa osobitného predpisu.

(3) Orgány a právnické osoby podľa odseku 1 používajú štátny jazyk vo všetkých informačných systémoch i vo vzájomnom styku; popri štátnom jazyku môžu používať v informačných systémoch aj iný jazyk, ak tak ustanoví osobitný predpis.

(4) Fyzická osoba a právnická osoba v úradnom styku s orgánom podľa odseku 1 a v úradnom styku s právnickou osobou podľa odseku 1 používa štátny jazyk, ak tento zákon, osobitný predpis alebo medzinárodná zmluva, ktorá bola vyhlásená spôsobom ustanoveným zákonom, neustanovuje inak. Osoba, ktorej materinským jazykom je jazyk spĺňajúci požiadavku základnej zrozumiteľnosti z hľadiska štátneho jazyka, môže v úradnom styku s orgánom podľa odseku 1 a v úradnom styku s právnickou osobou podľa odseku 1 používať svoj materinský jazyk. Orgány a právnické osoby podľa odseku 1 sú povinné prijať listinu v jazyku spĺňajúcom požiadavku základnej zrozumiteľnosti z hľadiska štátneho jazyka, ak ide o listinu vydanú alebo overenú príslušnými orgánmi Českej republiky.“

Podľa § 5 ods. 1 a 2 zákona č. 270/1995 Z. z.:

„(1) Vysielanie rozhlasovej programovej služby a vysielanie televíznej programovej služby sa na území Slovenskej republiky uskutočňuje v štátnom jazyku okrem vysielania

a) inojazyčných televíznych programov alebo iných zložiek televíznej programovej služby s titulkami v štátnom jazyku alebo ktorým bezprostredne predchádza alebo po ktorých bezprostredne nasleduje ich vysielanie v štátnom jazyku,

b) inojazyčných rozhlasových programov alebo iných zložiek rozhlasovej programovej služby, ktorým bezprostredne predchádza alebo po ktorých bezprostredne nasleduje ich vysielanie v štátnom jazyku a rozhlasových programov alebo iných zložiek rozhlasovej programovej služby v regionálnom vysielaní alebo lokálnom vysielaní určených pre príslušníkov národnostnej menšiny vrátane podujatí v priamom prenose,

c) rozhlasovej programovej služby Rozhlasu a televízie Slovenska určenej na vysielanie kultúrnych a informačných programov do zahraničia,

d) televíznych a rozhlasových jazykových kurzov a relácií s príbuzným zameraním,

e) hudobných diel s pôvodnými textami,

f) rozhlasových programov Rozhlasu a televízie Slovenska v jazykoch národnostných menšín a etnických skupín,

- g) audiovizuálnych diel alebo zvukových záznamov umeleckých výkonov šírených vysielaním v pôvodnej jazykovej úprave spĺňajúcej požiadavku základnej zrozumiteľnosti z hľadiska štátneho jazyka,
- h) audiovizuálnych diel, ktorých dabing v jazyku spĺňajúcom požiadavku základnej zrozumiteľnosti z hľadiska štátneho jazyka bol vyrobený pred 1. januárom 2008 a ktoré boli odvysielané na území Slovenskej republiky pred 1. januárom 2008,
- i) pôvodných jazykových prejavov jednotlivých osôb v jazyku spĺňajúcom požiadavku základnej zrozumiteľnosti z hľadiska štátneho jazyka zaradených do spravodajských, publicistických a zábavných televíznych relácií alebo rozhlasových relácií,
- j) podujatia v priamom prenose so simultánnym tlmočením do štátneho jazyka v rámci inojazyčnej relácie.

(2) Inojazyčné audiovizuálne dielo určené maloletým do 12 rokov šírené vysielaním musí byť dabované do štátneho jazyka okrem vysielania audiovizuálnych diel určených maloletým do 12 rokov v jazykoch národnostných menšín v rámci inojazyčných televíznych programov alebo iných zložiek televíznej programovej služby podľa odseku 1 písm. a).“

Podľa § 8 ods. 1 zákona č. 270/1995 Z. z.:

„V záujme ochrany spotrebiteľa je používanie štátneho jazyka povinné pri označovaní obsahu domáceho či dovážaného tovaru, v návodoch na používanie výrobkov, najmä potravín, liečiv, spotrebnej elektroniky a drogeriového tovaru, v podmienkach záruky a v iných informáciách pre spotrebiteľa v rozsahu a za podmienok určených osobitnými predpismi.“

#### **ANALÝZA – stanovisko Kancelárie Rady pre mediálne služby:**

Podávateľ podnetu na preverenie namieta voči nedostatočnému zabezpečeniu práva spotrebiteľa na zrozumiteľnú službu v štátnom jazyku, systematické uprednostňovanie českého jazyka na úkor štátneho jazyka, možné obchádzanie účelu právnej úpravy ochrany spotrebiteľa a podpory štátneho jazyka a narušenie princípu jazykovej rovnosti v rámci jednotného trhu spoločnosťou Netflix International B.V. pri poskytovaní audiovizuálnej mediálnej služby na požiadanie Netflix, pričom najmä poukázal na skutočnosť, že obsah sprístupňovaný slovenským používateľom je výhradne lokalizovaný do českého jazyka, a to aj napriek tomu, že služba je poskytovaná slovenským spotrebiteľom a generuje príjmy na území Slovenskej republiky.

Kancelária Rady v tejto súvislosti uvádza, že námietky týkajúce sa povinnosti obchodníka poskytovať spotrebiteľovi informácie a dokumenty v slovenskom jazyku, ako aj námietky smerujúce voči jazykovej verzii používateľského rozhrania, nespádajú do vecnej pôsobnosti Rady podľa zákona č. 264/2022 Z. z. Uvedené otázky sa týkajú najmä spotrebiteľských, zmluvných a informačných aspektov poskytovania služby, ktoré sa posudzujú podľa osobitných právnych predpisov, predovšetkým podľa zákona č. 108/2024 Z. z. o ochrane spotrebiteľa a o zmene a doplnení niektorých zákonov. Z hľadiska ustanovení týkajúcich sa ochrany spotrebiteľa sme preto podnet na preverenie **postúpili Slovenskej obchodnej inšpekcii**, ktorá je orgánom štátnej kontroly vnútorného trhu vo veciach ochrany spotrebiteľa s celoslovenskou pôsobnosťou. Kancelária Rady sa preto pri posudzovaní predmetného podnetu na preverenie zamerala výlučne na posúdenie otázok týkajúcich sa poskytovania audiovizuálnej mediálnej služby na požiadanie z hľadiska zákona č. 264/2022 Z. z.

\* \* \*

Poskytovateľom audiovizuálnej mediálnej služby na požiadanie pod názvom Netflix (ďalej len „služba Netflix“) na území Európskej únie, resp. na území Slovenskej republiky, je obchodná spoločnosť Netflix International B.V. so sídlom: Karperstraat 8-10, 1075 KZ Amsterdam, Holandské kráľovstvo, reg. číslo: 62266519<sup>1</sup> (ďalej len „spoločnosť Netflix“).

<sup>1</sup> <https://help.netflix.com/en/node/134094>

Samotná skutočnosť, že služba Netflix je „poskytovaná slovenským spotrebiteľom a generuje príjmy na území Slovenskej republiky“, prípadne, že obsah služby Netflix je „sprístupňovaný slovenským používateľom“, sama osebe neznamená, že sa na spoločnosť Netflix vzťahuje zákon č. 264/2022 Z. z., resp. zákonné povinnosti poskytovateľov audiovizuálnych mediálnych služieb na požiadanie (ďalej len „poskytovateľ“).

Osobnú pôsobnosť zákona č. 264/2022 Z. z., resp. Rady ako regulátora, vo vzťahu k poskytovateľovi je potrebné posudzovať podľa § 4 zákona č. 264/2022 Z. z., ktorý ustanovuje konkrétne kritériá, za ktorých sa zákon č. 264/2022 Z. z. vzťahuje na poskytovateľa. Rozhodujúce je najmä to, či má poskytovateľ svoje sídlo, miesto podnikania alebo bydlisko v Slovenskej republike a tu aj prijíma redakčné rozhodnutia. Zákon č. 264/2022 Z. z. sa vzťahuje aj na poskytovateľa, ktorý má svoje sídlo, miesto podnikania alebo bydlisko v Slovenskej republike, avšak redakčné rozhodnutia prijíma v inom členskom štáte alebo v štáte, ktorý nie je členským štátom, a to len za kumulatívneho splnenia ďalších kritérií, napr. ak v Slovenskej republike zamestnáva podstatnú časť zamestnancov, ktorých pracovná činnosť je priamo spojená s programom pre audiovizuálnu mediálnu službu na požiadanie. Obdobne to platí pre poskytovateľa, ktorý prijíma redakčné rozhodnutia v Slovenskej republike, avšak svoje sídlo, miesto podnikania alebo bydlisko má v inom členskom štáte alebo v štáte, ktorý nie je členským štátom. Zákon č. 264/2022 Z. z. sa takisto vzťahuje aj na poskytovateľa, na ktorého sa nevzťahuje vyššie uvedené a ani právomoc iného členského štátu, ak na poskytovanie audiovizuálnej mediálnej služby na požiadanie využíva pozemné satelitné stanice na prenos signálu umiestnené v Slovenskej republike alebo družicovú kapacitu patriacu Slovenskej republike. Napokon, ak osobnú pôsobnosť zákona č. 264/2022 Z. z. nemožno určiť podľa vyššie uvedeného, je daná právomoc Slovenskej republiky, ak je poskytovateľ usadený v Slovenskej republike podľa ustanovení čl. 49 až 55 Zmluvy o fungovaní Európskej únie (konsolidované znenie) týkajúcich sa práva usadiť sa.

Kancelária Rady konštatuje, že ak nie sú splnené konkrétne kritériá osobnej pôsobnosti podľa § 4 zákona č. 264/2022 Z. z., voči poskytovateľovi nemožno vyvodzovať povinnosti alebo dohľad regulátora podľa zákona č. 264/2022 Z. z. len z dôvodu, že audiovizuálna mediálna služba na požiadanie je odplatne alebo bezodplatne poskytovaná na území Slovenskej republiky a je prístupná pre občanov Slovenskej republiky.

Z databázy audiovizuálnych mediálnych služieb, platforiem na zdieľanie videí a ich právomoci MAVISE, ktorú spravuje Európske audiovizuálne observatórium (EAO), vyplýva, že spoločnosť Netflix je usadená v Holandskom kráľovstve, pričom službu Netflix poskytuje na území viacerých štátov, vrátane Slovenskej republiky. Ako príslušný registračný orgán a regulátor je evidovaný *Commissariaat voor de Media (CVDM)*, regulačný orgán pre audiovizuálne mediálne služby v Holandskom kráľovstve.<sup>2</sup> Na základe týchto informácií možno konštatovať, že spoločnosť Netflix patrí pod právomoc Holandského kráľovstva a podlieha regulačnému dohľadu *Commissariaat voor de Media (CVDM)*.

Vyššie uvedené je v súlade so zásadou krajiny pôvodu, ktorá predstavuje základný princíp smernice Európskeho parlamentu a Rady 2010/13/EÚ z 10. marca 2010 o koordinácii niektorých ustanovení upravených zákonom, iným právnym predpisom alebo správnym opatrením v členských štátoch týkajúcich sa poskytovania audiovizuálnych mediálnych služieb (smernica o audiovizuálnych mediálnych službách) v znení smernice Európskeho parlamentu a Rady (EÚ) 2018/1808 zo 14. novembra 2018, ktorou sa mení smernica 2010/13/EÚ o koordinácii niektorých ustanovení upravených zákonom, iným právnym predpisom alebo správnym opatrením v členských štátoch týkajúcich sa poskytovania audiovizuálnych mediálnych služieb (smernica o audiovizuálnych mediálnych službách) s ohľadom na meniace sa podmienky na trhu (ďalej len „smernica AVMS“). Podľa zásady krajiny pôvodu podlieha poskytovateľ audiovizuálnej mediálnej služby regulačnému dohľadu výlučne toho členského štátu, pod ktorého právomoc patrí na základe kritérií podľa čl. 2 smernice AVMS. Ostatné členské štáty, vrátane Slovenskej republiky, preto nie sú oprávnené vykonávať

<sup>2</sup> <https://mavise.obs.coe.int/quick-search?term=Netflix>

regulačný dohľad nad takýmto poskytovateľom audiovizuálnej mediálnej služby. Kritériá pre určenie osobnej pôsobnosti obsiahnuté v § 4 zákona č. 264/2022 Z. z. vychádzajú zo znenia čl. 2 smernice AVMS, ktorý bol zákonom č. 264/2022 Z. z. transponovaný do právneho poriadku Slovenskej republiky. Postup voči poskytovateľovi, ktorý podlieha regulačnému dohľadu iného členského štátu, by bol prípustný len za podmienok vymedzených v § 154 a § 155 zákona č. 264/2022 Z. z.

Podľa § 154 ods. 1 zákona č. 264/2022 Z. z. možno pozastaviť cezhraničné poskytovanie audiovizuálnej mediálnej služby na požiadanie len, ak jej obsah zjavne, závažne a hrubo ohrozuje fyzický, psychický alebo morálny vývin maloletých, zjavne, závažne a hrubo podnecuje k násiliu alebo nenávisti na základe niektorého z dôvodov uvedených v § 61 ods. 1 písm. c) zákona č. 264/2022 Z. z., ohrozuje verejné zdravie alebo preň predstavuje skutočné a závažné riziko ohrozenia, zjavne, závažne a hrubo verejne podnecuje k páchaniu niektorého z trestných činov terorizmu, alebo ohrozuje verejnú bezpečnosť, národnú bezpečnosť, obranu štátu alebo pre ne predstavuje skutočné a závažné riziko ohrozenia.

Postup podľa § 155 zákona č. 264/2022 Z. z. prichádza do úvahy len vtedy, ak poskytovanie audiovizuálnej mediálnej služby na požiadanie celkom alebo z väčšej časti smeruje na územie Slovenskej republiky, ak audiovizuálna mediálna služba na požiadanie nie je v súlade s ustanoveniami zákona č. 264/2022 Z. z., a ak existujú dôkazy potvrdzujúce, že poskytovateľ, ktorý spadá pod právomoc iného členského štátu, sa usadil v inom členskom štáte s cieľom obísť prísnejšie pravidlá platné v Slovenskej republike. V takomto prípade môže Rada prijať voči tomuto poskytovateľovi vhodné, objektívne nevyhnutné a primerané opatrenia na nediskriminačnom základe.

S prihliadnutím na vyššie uvedené skutočnosti nemožno dospieť k záveru, že odlišná jazyková verzia programov poskytovaných na službe Netflix zakladá právomoc regulátora uplatniť voči spoločnosti Netflix postup podľa § 154 a § 155 zákona č. 264/2022 Z. z.

\* \* \*

Podávateľ podnetu ďalej poukazuje na skutočnosť, že podľa smernice AVMS „majú členské štáty zabezpečiť ochranu spotrebiteľa a podporu kultúrnej rozmanitosti v oblasti audiovizuálnych služieb“ a „uvedená smernica zároveň zdôrazňuje podporu jazykovej a kultúrnej plurality ako jednej zo základných hodnôt Európskej únie.“ Kancelária Rady uvádza, že toto tvrdenie je vo všeobecnej rovine pravdivé ako opis všeobecných cieľov, ktoré smernica AVMS sleduje. Uvedené ciele sú v smernici AVMS premietnuté do znenia viacerých článkov, ktoré boli následne transponované do zákona č. 264/2022 Z. z. Samotné všeobecné ciele smernice AVMS však nemôžu ustanoviť konkrétnu povinnosť poskytovateľa audiovizuálnej mediálnej služby zabezpečiť slovenskú alebo inú jazykovú verziu obsahu programov poskytovaných na tejto službe. Keďže smernica AVMS ani zákon č. 264/2022 Z. z. neustanovujú takúto povinnosť, spoločnosť Netflix nie je na službe Netflix povinná poskytovať programy v slovenskom jazyku.

\* \* \*

K namietanému porušeniu zákona č. 270/1995 Z. z. Kancelária Rady uvádza nasledovné.

Ustanovenie § 5 ods. 1 a 2 zákona č. 270/1995 Z. z. upravuje používanie štátneho jazyka pri vysielaní rozhlasovej a televíznej programovej služby na území Slovenskej republiky. Predmetom tejto právnej úpravy je teda vysielanie rozhlasovej programovej služby a televíznej programovej služby, nie poskytovanie audiovizuálnej mediálnej služby na požiadanie. Zákonné povinnosti ustanovené pre vysielanie programovej služby nemožno mechanicky aplikovať na poskytovanie audiovizuálnej mediálnej služby na požiadanie. Ustanovenie § 8 ods. 1 zákona č. 270/1995 Z. z. upravuje používanie štátneho jazyka v oblasti ochrany spotrebiteľa, a to pri označovaní obsahu domáceho či dovážaného tovaru, v návodoch na používanie výrobkov, najmä potravín, liečiv, spotrebnej elektroniky a drogériového tovaru, v podmienkach záruky a v iných informáciách pre spotrebiteľa v rozsahu

a za podmienok určených osobitnými predpismi. Ustanovenie § 3 zákona č. 270/1995 Z. z. upravuje používanie štátneho jazyka výlučne v úradnom styku so štátnymi orgánmi, orgánmi územnej samosprávy, inými orgánmi verejnej správy, nimi zriadenými právnickými osobami a právnickými osobami zriadenými zákonom. Povinnosť používania štátneho jazyka pri poskytovaní audiovizuálnej mediálnej služby na požiadanie nevyplýva ani zo žiadneho iného ustanovenia zákona č. 270/1995 Z. z.

Povinnosť používania štátneho jazyka vo vyššie uvedených prípadoch nemožno stotožniť s povinnosťou používania štátneho jazyka pri poskytovaní programov v rámci audiovizuálnej mediálnej služby na požiadanie.

Na základe uvedeného Kancelária Rady konštatuje, že zákon č. 270/1995 Z. z. neukladá spoločnosti Netflix povinnosť poskytovať programy na službe Netflix na území Slovenskej republiky v slovenskom jazyku. Rovnako ani zákon č. 264/2022 Z. z. neustanovuje (na rozdiel od povinnosti podľa § 20 ods. 4 písm. a) vzťahujúcej sa na vysielateľov) povinnosť pre poskytovateľov audiovizuálnych mediálnych služieb na požiadanie zabezpečiť pri šírení program používanie štátneho jazyka v súlade so zákonom č. 270/1995 Z. z.

\* \* \*

#### **ZÁVER:**

Na základe uvedeného sme toho názoru, že podnet na preverenie je zjavne neodôvodnený. Z tohto dôvodu podnet na preverenie navrhujeme **odložiť**.